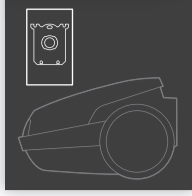


PHILIPS



1



© 2021 Philips Domestic Appliances Holding B.V.
All rights reserved
3000.062.6114.2 (10/2021)



>75 % recycled paper
>75 % papier recyclé

English

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

Never vacuum up water or any other liquid, flammable substances or hot ashes.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- This vacuum cleaner is designed for household use only. Do not use this vacuum cleaner to vacuum up building waste, cement dust, ashes, fine sand, lime and similar substances. Never use the vacuum cleaner without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the vacuum cleaner. Always clean all parts of the vacuum cleaner as shown in the user manual. Do not clean any parts with water and/or cleaning agents if this is not specifically shown in the user manual.

Caution

- Never use the appliance without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Only use Philips s-bag® disposable dustbags or the reusable dustbag. Using other types or brands of dustbags might cause damage to the vacuum cleaner.
- To guarantee optimal dust retention and performance of the vacuum cleaner, always replace the filters with original Philips filters of the correct type (see 'Ordering accessories').
- Maximum noise level: Lc = 84 dB(A)

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.philips.com/parts-and-accessories or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Recycling

- This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 1).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The suction power is insufficient.	The dustbag is full.	Empty the reusable dustbag or replace the disposable dustbag.
	The filters are dirty.	Clean or replace the filters.
	The suction power is set to a low setting.	Increase the suction power with the regulator on the appliance or on the handgrip.

Problem	Possible cause	Solution
	The nozzle, tube or hose is blocked up.	To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.
When I use my vacuum cleaner I sometimes feel electric shocks.	Your vacuum cleaner builds up static electricity. The lower the air humidity, the more static electricity the appliance builds up.	Discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example the legs of a table or chair, a radiator etc.). You can also raise the air humidity level in the room.

Azərbaycanca

Alış-verişiniz üçün sizi təbrik edir və Philips-ə xoş gəlmisiniz deyirik! Philips-in təklif etdiyi dəstəkdən tam şəkildə yararlanmaq üçün məhsulunuzu www.philips.com/MyVacuumCleaner səhifəsində qeydiyyatdan keçirin.

Təhlükəsizliklə bağlı vacib məlumat

Cihazdan istifadə etməzdən əvvəl bu vacib məlumatları diqqətlə oxuyun və gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın.

Təhlükə

Suyu və ya digər mayeni, tez alışan maddələri və ya isti külləri heç vaxt tozsoranla təmizləməyin.

Xəbərdarlıq

- Cihazı qoşmamışdan əvvəl onun üzərində göstərilən gərginliyin yerli şəbəkə gərginliyinə uyğun olub-olmadığını yoxlayın.
- Şəbəkə kabeli zədələnməmiş, təhlükəyə yol verməmək üçün onu Philips, Philips-in səlahiyyət verdiyi xidmət mərkəzi və ya oxşar səlahiyyətə malik peşəkar şəxslər dəyişdirməlidir.
- Şlanq, boru və ya hər hansı başqa aksesuarı gözlər və ya qulaqlara doğru aparmayın və ağızınıza qoymayın.
- Cihazı təmizləməmişdən və ya ona texniki qulluq etməmişdən əvvəl ştəpsel rozetkadan çıxarılmalıdır.
- Bu cihaz yaşı 8-dən çox olan uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli qabiliyyətləri zəif olan, yaxud cihazın istifadəsi ilə bağlı təcrübə və biliyi olmayan insanlar tərəfindən o zaman istifadə oluna bilər ki, onlara cihazın təhlükəsiz istifadəsinə dair təlimat verilib və ya təhlükəsiz istifadəni təmin etmək üçün nəzarət altında olacaqlar, yaxud əlaqədar təhlükələr barədə məlumatlandırılıblar. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Nəzarət olmadan uşaqlara təmizlik və ya istifadəçi baxımını həyata keçirmək icazəsi verilməməlidir.
- Cihazı və onun kabelini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
- Bu tozsoran yalnız məişətdə istifadə üçün nəzərdə tutulub. Bu tozsoranı bina tullantıları, sement tozu, kül, narın qum, əhəng və buna bənzər maddələri təmizləmək üçün istifadə etməyin. Hər hansı filtri olmadan tozsoranı heç vaxt istifadə etməyin. Bu, onun mühərrikinə ziyan vura və tozsoranın ömrünü qısaltmağa bilər. Tozsoranın bütün hissələrini həmişə istifadəçi təlimatında göstəriləni kimi təmizləyin. İstifadəçi təlimatında xüsusi olaraq göstərilməyibse, heç bir hissəni su və/və ya təmizləyici vasitələrlə təmizləməyin.

Diqqət

- Hər hansı filtri olmadan cihazı heç vaxt istifadə etməyin. Bu, onun mühərrikinə ziyan vura və cihazın ömrünü qısaltmağa bilər.
- Yalnız Philips s-bag® birdəfəlik toz torbalarını və ya təkrar istifadə edilə bilən toz torbalarını istifadə edin. Digər növ və ya markalı toz torbalarının istifadəsi tozsoranın zədələnməsinə səbəb ola bilər.
- Tozsoranın toz saxlama və iş qabiliyyətini təmin etmək üçün həmişə filtrləri düzgün növlü orijinal Philips filtrləri ilə əvəzləyin (Bax 'Aksesuarların sifarişi').
- Maksimum küy səviyyəsi: Lc = 84 dB(A)

Elektromaqnit sahələr (EMS)

Bu Philips cihazı elektromaqnit sahələrin təsirinə məruz qalma ilə əlaqədar bütün tətbiq olunan standartlar və qaydalara uyğundur.

Aksesuarların sifarişi

Aksesuarlar və ya ehtiyat hissələrini almaq üçün www.philips.com/parts-and-accessories səhifəsinə daxil olun və ya Philips dilerinizə müraciət edin. Siz həm də ölkənizdə olan Philips İstehlakçılara Yardım Mərkəzi (əlaqə təfərrüatları üçün beynəlxalq zəmanət bukletinə baxın) ilə əlaqə saxlaya bilərsiniz.

Zəmanət və dəstək

Məlumat və ya dəstəyə ehtiyacınız varsa, www.philips.com/support veb saytına daxil olun və ya beynəlxalq zəmanət bukletini oxuyun.

Təkrar emal

- Bu simvol elektrik məhsullarının normal məişət tullantıları ilə birlikdə atılmamalı olduğunu bildirir (Şək. 1).
- Ayrı-ayrı elektrik məhsullarının toplanması üçün ölkənizin qaydalarına əməl edin.

Nasazlıqların aradan qaldırılması

Bu fəsilə cihazda qarşılaşa biləcəyiniz ən ümumi problemlər qeyd edilib. Aşağıdakı məlumatlarla problemi həll edə bilməyiniz, tez-tez verilən sualların siyahısı üçün www.philips.com/support səhifəsinə daxil olun və ya ölkənizdə olan İstehlakçılara Yardım Mərkəzi ilə əlaqə saxlayın.

Problem	Mümkün səbəb	Həll yolu
Sorma gücü kifayət qədər deyil.	Toz torbası doludur.	Yenidən istifadə edilə bilən toz torbasını boşaldın və ya birdəfəlik toz torbasını dəyişdirin.
	Filtrlər çirklidir.	Filtrləri təmizləyin və ya dəyişdirin.
	Sorma gücü zəif parametrlər təyin olunub.	Cihazdakı və ya tutacaqdakı tənzimləyici ilə sorma gücünü artırın.
Tozsoranımdan istifadə edərkən bəzən elektrik cərəyanı hiss edirəm.	Lülə, boru və ya şlanq tıxanmışdır.	Maneəni aradan qaldırmaq üçün tıxanmış hissəni ayırın və onu əks tərəfinə (mümkün qədər) qoşun. Tıxanmış hissədən havanı əks istiqamətə çəkmək üçün tozsoranı işə salın.
	Tozsoranınız statik elektrik yığır. Havanın nəmliyi nə qədər aşağı olarsa, cihaz bir o qədər daha statik elektrik yığır.	Borunu tez-tez otaqdakı digər metal əşyalara (məsələn, masanın və ya stulun ayaqları, radiator və s.) toxunduraraq cihazı boşaldın. Siz həm də otaqda havanın rütubət səviyyəsini artırma bilərsiniz.

O'zbek

Xaridingiz bilan qutlaymiz va Philips mahsulotlariga xush kelibsiz! Philips taqdim etadigan imtiyozlardan to'liq foydalanish uchun mahsulotingizni www.philips.com/MyVacuumCleaner manzilida ro'yxatdan o'tkazing.

Xavfsizlikka oid muhim axborot

Jihozdan foydalanishdan avval ushbu muhim axborotni diqqat bilan o'qib chiqing va keyinchalik murojaat qilish uchun saqlab qo'ying.

Xavfli

Changyutgich yordamida hech qachon suv yoki boshqa suyuqliklar, yonuvchan moddalar yoki issiq kulni tortmang.

Ogohlantirish

- Jihozni tarmoqqa ulashdan avval, jihazdagi kuchlanish mahalliy tarmoq kuchlanishiga mos ekanligini tekshiring.
- Agar tarmoqqa ulanish vilkasi, tarmoq kabeli yoki jihazning o'zi shikastlangan bo'lsa, jihazdan foydalanmang.
- Agar tarmoq kabeli shikastlangan bo'lsa, xavfli bartaraf etish uchun u Philips, vakolatli Philips servis markazi yoki unga tenglashtirilgan malakali shaxslar tomonidan almashtirilishi lozim.
- Shlang, trubka yoki changyutgichning boshqa aksesuarlarini ko'zga yoki quloqqa yaqinlashtirmang va ularni og'izga solmang.
- Jihazni tozsoran yoki unga xizmat ko'rsatishdan avval, vilka tarmoqdan uzilishi lozim.
- 8 yoshdan katta bolalar hamda jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan yoki tajriba va bilimiga ega bo'lmagan shaxslar, agar ularga jihazdan xavfsiz foydalanish bo'yicha ko'rsatmalar berilgan bo'lsa yoki ular nazorat ostida bo'lsalar va undan kelib chiqishi mumkin bo'lgan xavfni tushunsalar, ushbu jihazdan foydalanishlari mumkin. Bolalar jihaz bilan o'ynamasliklari kerak. Bolalar tozalash va xizmat ko'rsatish ishlarini nazoratsiz amalga oshirmasliklari lozim.
- Jihazni va uning kabelini bolalardan uzoqda saqlang.
- Bu changyutgich faqat uy sharoitida ishlatish maqsadida ishlab chiqilgan. Bu changyutgichdan qurilish chiqindilari, sement kukuni, kul, mayda qum, ohak va shu kabi moddalardan tozalashda foydalanmang. Hech qachon changyutgichdan filtsiz foydalanmang. Bu motorni ishdan chiqarishi va changyutgich xizmat qilish muddatini qisqartirishi mumkin. Har doim changyutgichning hamma qismini, foydalanuvchi qo'llanmasida ko'rsatilgandek qilib tozalang. Agar foydalanuvchi qo'llanmasida maxsus ko'rsatilmagan bo'lsa, changyutgichning hech bir qismini suv va (yoki) tozalash vositalari bilan tozalang.

Diqqat

- Hech qachon jihazdan filtsiz foydalanmang. Bu motorni ishdan chiqarishi va jihaz xizmat qilish muddatini qisqartirishi mumkin.
- Faqat bir martalik Philips s-bag® chang qoplaridan yoki ko'p martalik chang qoplaridan foydalaning. Boshqa turdagi yoki boshqa markadagi chang qoplaridan foydalanish changyutgich buzilishiga olib kelishi mumkin.
- Changni ushlab qolishning maqbul darajasini va changyutgichning mahsuldorligini ta'minlash uchun har doim filtrlarni mos turdagi (Qarang: 'Aksesuarlarga buyurtma berish') Philips filtrlari bilan almashtiring.
- Shovqinning maksimal darajasi: Lc = 84 dB(A)

Elektromagnit maydonlar (EMF)

Ushbu Philips jihozi elektromagnit maydon ta'siriga taalluqli, qo'llaniladigan barcha standartlar va normalarga mos keladi.

Aksessuarlarga buyurtma berish

Aksessuarlar yoki ehtiyot qismlar xarid qilish uchun

www.philips.com/parts-and-accessories manziliga tashrif buyuring yoki Philips dileriga murojaat qiling. Siz, shuningdek, mamlakatingizdagi Philips mijozlarga xizmat ko'rsatish markaziga ham murojaat qilishingiz mumkin (aloqa tafsilotlari uchun xalqaro kafolat varaqasiga qarang).

Kafolat va qo'llab-quvvatlash

Agar sizga axborot yoki qo'llab-quvvatlash kerak bo'lsa,

www.philips.com/support manziliga tashrif buyuring yoki xalqaro kafolat varaqasiga qarang.

Qayta ishlash

- Bu belgi elektrotexnika mahsulotlarini odatiy maishiy chiqindilar (Rasm 1) bilan birga yo'q qilish mumkin emasligini anglatadi.
- Mamlakatingizdagi elektrotexnika mahsulotlarini alohida to'plash qoidalariga amal qiling.

Muammolarni bartaraf qilish

Bu bobda jihoz bilan ishlashda yuzaga keluvchi eng ko'p tarqalgan muammolar sanab o'tilgan. Agar siz muammoni quyidagi axborot bilan hal qila olmasangiz, eng ko'p beriladigan savollar ro'yxatini ko'rish uchun

www.philips.com/support manziliga tashrif buyuring yoki mamlakatingizdagi mijozlarga xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.

Muammo	Ehtimoliy sababi	Yechim
So'rish kuchi yetarli emas.	Chang qopi to'lgan.	Ko'p martalik chang qopini bo'shating yoki bir martalik chang qopini almashtiring.
	Filtrlar kirlangan.	Filtrlarni tozalang yoki almashtiring.
	So'rish kuchi kam quvvatga sozlangan.	Jihozdagi yoki dastakdagi rostlagich yordamida changni so'rish kuchini oshiring.
	Uchi, trubka yoki shlang tiqilib qolgan.	To'siqni olib tashlash uchun tiqilib qolgan qismni ajratib va (imkoni boricha) uni teskari ulang. Tiqilib qolgan narsani teskari yo'nalishda itarib chiqarish uchun changyutgichni yoqing.
Changyutgichdan foydalanganda, tok urgandek bo'lyapti.	Changyutgichingiz statik elektr zaryadini to'playdi. Havo namligi qanchalik kam bo'lsa, jihozda shuncha ko'p statik elektr zaryadi to'planadi.	Trubkani xonadagi metall buyumlarga (masalan, stol yoki stol oyog'iga, isitish radiatoriga) tez-tez tekizish orqali statik zaryadni jihozdan chiqarib turing. Siz, shuningdek, xonadagi namlik darajasini oshirishingiz ham mumkin.

Türkmençe

Alan harydyňyz nesip etsin, Philips-e hoş geldiňiz! Philips-iň hödürleýän goldawyndan doly peýdalanmak üçin önümiňizi

www.philips.com/MyVacuumCleaner salgysynda bellige aldyryň.

Möhüm howpsuzlyk maglumaty

Enjamy ulanmazdan ozal şu maglumatlary üns bilen okaň hem-de geljekde gollanmak üçin olary saklaň.

Howp

Hiç haçan suwy ýa-da başga suwuklyklary, ýanyjy maddalary ýa-da gyzgyn küli sordurmaň.

Duýduryş

- Enjamy toga dakmazdan ozal enjamda görkezilen güýjenmäniň ýerli elektrik ulgamynyň güýjenmesine gabat gelýändigini barlaň.
- Elektrik dürtgüjine, elektrik kabeline ýa-da enjamyň özüne zeper ýeten bolsa, enjamy ulanmaň.
- Elektrik kabeline zeper ýeten bolsa, howpuň öňüni almak üçin onuň Philips tarapyndan, Philips ygtyýarly tehnik hyzmat merkezi ýa-da şoňa meňzeş ygtyýarly şahslar tarapyndan çalşyrylmagyny üpjün etmeli.
- Şlangy, turbany ýa-da islendik başga esbapy gözleriňize ýa-da gulaklaryňyza gönükdirmäň ýa-da agzyňyza salmaň.
- Enjamy arassalamazdan ýa-da abatlamazdan ozal elektrik dürtgüjini elektrik rozetkasyndan aýyrmaly.
- Enjamy 8 ýaşyňy dolduran we has uly ýaşly çagalar, şeýle hem enjamy howpsuz görmüşde ulanmak boýunça gözükdirijiler berlen ýa-da howpsuz ulanmak boýunça gözegçilik astyndaky we degişli howplar özlerine mälim edilen ýagdaýynda fiziki, duýgurlyk ýa-da zehin ukyplary pes ýa-da tejribesi we bilimi bolmadyk şahslar hem ulanyp biler. Çagalar enjam bilen oýnamaly däl. Çagalar gözegçilik astynda däl wagty enjamda arassaçylyk we ulanyjy tarapyndan geçirilmäge degişli abatlaýyş işlerini geçirmeli däl.
- Enjamy we onuň elektrik kabelini çagalaryň eli ýetmejek ýerde saklaň.
- Bu tozan sorujy diňe öý hojalygynda ulanylmaga niýetlenilýär. Şu tozan sorujyny zir-zibili, sementiň tozanyňy, ownuk çägäni, heki we şoňa meňzeş maddalary sordurmaň üçin ulanmaň. Süzgüçleriň haýsydyr birini dakmazdan hiç haçan tozan sorujyny ulanmaň. Beýtmek onuň motoryna zeper ýetirip we tozan sorujynyň hyzmat ömrünü gysgaldyp biler. Tozan sorujynyň ähli böleklerini elmydama ulanyjy gollanmasynda görkezilişi ýaly arassalaň. Ulanyjy gollanmasynda ýörite görkezilmedik bolsa, hiç bir şaýy suw we/ýa-da arassaçylyk serişdeleri bilen arassalamaň.

Seresap boluň

- Süzgüçleriň haýsydyr birini dakmazdan hiç haçan enjamy ulanmaň. Beýtmek onuň motoryna zeper ýetirip we enjamyň hyzmat ömrünü gysgaldyp biler.
- Diňe Philips s-bag® bir gezeklik tozan haltajyklaryny ýa-da gaýtadan ulanyp bolýan tozan haltajygyny ulanyň. Başga görnüşli tozan haltajyklaryny ýa-da başga öndürjileriň öndüren tozan haltajyklaryny ulanmak tozan soruja zeper ýetirip biler.
- Tozan sorujynyň tozany özünde saklaýşyňy we öndürjiligini kepillendirmek üçin süzgüçleri elmydama dogry görnüşli hakyky Philips süzgüçleri bilen çalşyryň (Ser. 'Esbaplary sargyt etmek').
- Galmagalyň aňryçäk derejesi: Lc = 84 dB(A)

Elektromagnit meýdançalar (EMF)

Şu Philips enjam elektromagnit meýdançalara sezewar bolunmagyna dahyly hereket edýän ähli standartlara we düzgünnamalara gabat gelýär.

Esbaplary sargyt etmek

Esbaplary ýa-da ätiýaçlyk şaýlary satyn almak üçin www.philips.com/parts-and-accessories salgysyna giriň ýa-da Philips dileriňize gidilň. Şeýle hem, öz ýurduňyzdaky Philips Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkeze ýüz tutup bilersiňiz (habarlaşmak üçin maglumatlary görmek maksady bilen halkara kepillik hatyna serediň).

Kepillik we goldaw

Maglumat ýa-da goldaw gerek bolsa, www.philips.com/support salgysyna giriň ýa-da halkara kepillik hatyny okaň.

Gaýtadan işlemek

- Bu nyşan elektrikli önümleri adaty hojalyk zibilleri bilen bilelikde zibile zynmak bolmaýandygyny aňladýar (Sur. 1).
- Elektrikli önümleri aýratynlykda ýygnamak boýunça öz ýurduňyzyň düzgünlerini berjaý ediň.

Näsazlyklary çözmek

Bu bölümde enjamda iň köp ýüze çykmagy mümkin meseleler gysgaça ele alynýar. Aşakdaky maglumatlaryň kömegi bilen meseläni çözüp bilmeseňiz, ýyggy soralyan soraglaryň sanawyny görmek üçin www.philips.com/support salgysyna giriň ýa-da öz ýurduňyzdaky Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkeze ýüz tutuň.

Mesele	Ähtimal sebäbi	Çözüdü
Soruş kuwwaty ýeterlik däl.	Tozan haltajygy doly.	Gaýtadan ulanyp bolýan tozan haltajygyny bozadyň ýa-da bir gezeklik tozan haltajygyny çalşyryň.
	Süzgüçler hapa.	Süzgüçleri arassalaň ýa-da çalşyryň.
	Soruş kuwwaty pes sazlama düzülipdir.	Enjamdaky düzüş düwmesi ýa-da tutawaç bilen soruş kuwwatyny ýokarlandyryň.
	Forsunka, turba ýa-da şlang dykylan.	Dykylan zady aýyrmak üçin dykylan bölegi aýryň we (mümkün boldugyça) beýle tarapyndan dakyň. Dykylan bölegiň içinden howany ters ugurda geçirmek üçin tozan sorujyny işlediň.
Tozan sorujy ulananynda kämahal tok urandygyny duýýaryn.	Tozan sorujyňyz statik elektrik kuwwatyny özünde ýygnaýar. Howpany çyglylygy näçe pes bolsa, enjamda şonça köp statik elektrik kuwwaty jemlenýär.	Turbany otagdaky başga metal nârselere (mysal üçin, stoluň ýa-da oturgyjyň aýagyna, ýyladyja we ş.m.) ýyggy-ýygdyan degirmek arkaly enjamyň elektrik yükünü boşadyň. Şeýle hem, otagdaky howanyň çyglylygyny ýokarlandyryp bilersiňiz.

Кыргызча

Сатып алууңуз менен куттуктайбыз жана Philips'ке кош келиңиз! Philips сунуштаган колдоо кызматынан толугу менен пайдалануу үчүн өнүмүңүздү www.philips.com/MyVacuumCleaner сайтында каттаңыз.

Маанилүү коопсуздук маалыматы

Шайманды колдонуудан мурун ушул маанилүү маалыматты кылдат окуп чыгыңыз жана кийинчерээк колдонуу үчүн сактап коюңуз.

Коркунуч

Эч качан суу же башка суюктуктарды, тез өрттөнүүчү субстанцияларды же ысык чокту сордурбаңыз.

Эскертүү

- Шайманды туташтыруудан мурун, анда көрсөтүлгөн чыңалуу жергиликтүү электр чыңалуусуна туура келерин текшериниз.
- Штепсели, электр шнуру же өзү бузулган шайманды колдонбоңуз.
- Эгер электр шнуру бузулган болсо, коркунучтарды болтурбоо үчүн аны Philips, Philips уруксат берген кызмат борборунан же ушундай квалификациясы бар адамдарга алмаштырып алышыңыз керек.
- Шлангты, түтүктү же башка жабдууларды көзгө, кулакка каратпаңыз, ошондой эле аларды оозуңузга салбаңыз.
- Шайманды тазалап же кам көрүүнүн алдында, розетка кубат булагынан суурулушу керек.
- Шайманды 8 жаштан жогору балдар жана дене, сездиргич, акыл-эс жагынан мүчүлүшү бар же тажрыйбасы, ошондой эле билими жок адамдар бирөөнүн көзүнчө же түзмөктү коопсуз жол менен пайдалануу тууралуу акыл берилсе жана боло турган коркунучтарды элестете алышса, колдоно алышат. Балдар шайман менен ойнобошу керек. Тазалоо жана колдонуучу тейлей турган ишин балдарга жанында киши жокто бербеш керек.
- Шайманды жана анын шнурун балдардан алыс жерде сактаңыз.
- Бул чаң соргуч үй шартында колдонуу үчүн арналган. Бул чаң соргучту курулуш таштандыларын, цемент чаңын, күл, майда кум, акиташка окшогон заттарды сордуруу үчүн колдонбоңуз. Эч качан чаң соргучту чыпкасыз колдонбоңуз. Бул анын моторуна зыян келтирип, чаң соргучтун иштөө мөөнөтүн азайтышы мүмкүн. Чаң соргучтун бардык бөлүктөрүн ар дайым колдонуучунун нускамасында көрсөтүлгөндөй ыкмада тазалаңыз. Колдонуучунун нускамасында атайын белгилеп көрсөтүлбөсө, андай бөлүктөрдү суу жана/же тазалоочу каражаттар менен тазалабаңыз.

Көңүл буруңуз

- Эч качан шайманды чыпкасыз колдонбоңуз. Бул анын моторуна зыян келтирип, шаймандын иштөө мөөнөтүн азайтышы мүмкүн.
- Philips s-bag® бир жолу колдонулуучу чаң баштыктарын же көп колдонулуучу чаң баштыкты гана колдонуу керек. Башка чаң баштыктардын түрүн же башка бренддеги чаң баштыктарды колдонсоңуз, чаң соргучка зыян келтирилиши мүмкүн.
- Чаңды оптималдуу кармоо жана чаң соргучтун иштешине кепилдик берүү үчүн, чыпкаларды ар дайым туура түрдөгү түпнуска Philips чыпкаларына алмаштырыңыз ('Шаймандарга буйрутма берүү' караңыз).
- Максималдык ызы-чуу деңгээли: Lc = 84 дБ(А)

Электрмагниттик талаалар (ЭМТ)

Philips компаниясынын бул Philips шайманы электрмагниттик талаалардын таасири боюнча бардык тийиштүү стандарттарга жана мыйзамдарга жооп берет.

Шаймандарга буйрутма берүү

Шаймандарын же камдык бөлүктөрүн сатып алуу үчүн www.philips.com/parts-and-accessories сайтына баш багыңыз же Philips дилерине кайрылыңыз. Мындан тышкары, өлкөңүздөгү Philips Кардарларды тейлөө борбору менен байланыша аласыз (байланыш маалыматын эл аралык кепилдик баракчасынан караңыз).

Кепилдик жана колдоо

Маалымат же колдоо алгыңыз келсе, www.philips.com/support сайтына өтүп же эл аралык кепилдик баракчасын окуңуз.

Кайра иштетүү

- Бул символ электрикалык өнүмдөр кадимки тиричилик таштандысы катары ыргытууга болбостугун билдирет (1-сүрөт).
- Электр өнүмдөрүн өлкөңүздүн мыйзамдарына ылайык өзүнчө чогултуңуз.

Мүчүлүштүктөрдү оңдоо

Бул бөлүмдө шайманды колдонууда көп туш болгон жалпы көйгөйлөр тууралуу айтылган. Төмөнкү маалымат көйгөйдү чечүүгө жардам бербесе, көп берилүүчү суроолорду көрүү үчүн www.philips.com/support сайтына өтүңүз же өлкөңүздөгү Кардарларды тейлөө борборуна кайрылыңыз.

Көйгөй	Мүмкүн болгон себеп	Чечим
Соруу күчү жетиштүү деңгээлде эмес.	Чаң баштыгы толуп калган.	Көп колдонулуучу чаң баштыкты бошотуп же бир жолу колдонулуучу чаң баштыктарын гана колдонуу керек.
	Чыпкалар кирдеп калган.	Чыпкаларды тазалап же алмаштырыңыз.
	Соруу күчү төмөн параметрге коюлган.	Соруу күчүн түзмөктөгү же туткадагы жөнгө салгыч менен жогорулатыңыз.
	Сап, түтүк же шланг тосулуп калган.	Тоскоол болгон нерсени алып салуу үчүн тосулуп калган объекти ажыратып, аны башка жактан (мүмкүн болушунча алыс) туташтырыңыз. Тосулуп калган объекттен абаны тескери багытта түртүп чыгаруу үчүн чаң соргучту күйгүзүңүз.
Чаң соргучту колдонуп жатканда, кээде электр тогу урганын сезем.	Чаң соргучуңуз статикалык электр кубатын түзөт. Абанын нымдуулугу канчалык аз болсо, түзмөк ошончолук көп статикалык электр кубатын түзөт.	Түтүктү бөлмөдөгү металл нерселерге (мисалы, столдун же отургучтун буттары, радиатор ж.б.) тез-тез басып, түзмөктүн кубатын түгөтүңүз. Ошондой эле бөлмөдө абанын нымдуулугун жогорулатсаңыз болот.

Сумка чаң соргуч

Өндүрүүчү: «ДАП Б.В.», Нидерланд, Драхтен, 9206АД, Туссендиепен 4 а Россия аймагына жана Бажы биримдигине импорттоочу: ЖЧК «ФИЛИПС-үй үчүн техника», Россия Федерациясы, 123022 Москва ш., Сергей Макеев көч., 13-үй, 5-кабат, XVII жай, 31-бөлмө, телефон номери +7 495 961-1111 XD3030, XD3010, XD3000: 220 V; 50-60 Hz; номин. кубаттуулугу 1800 W IEC, макс. кубаттуулугу 2000 W MAX

Чаң соргуч максималдуу электр чыңалуусунда (ГОСТ IEC 60335-1 боюнча) ачык аба кирүүсү менен иштеп жатканда жана электр кыймылдаткычынын электрдик параметрлеринде жол берилген четтөөлөрдө энергия керектөө максималдуу кубаттуулуктан (MAX) ашпайт.

II класстагы жабдык

Үй тиричилигине керектөө үчүн

Кытайда жасалган

Сактоо шарты, иштетүү

Температура	0 °C - +50 °C
Тийиштүү нымдуулугу	20 % - 95 %
Атмосфералык басым	85 - 109 kPa

Русский

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на веб-сайте www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Важные сведения о безопасности Дополнение к эксплуатационной документации

Перед началом эксплуатации устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

Запрещается убирать при помощи пылесоса воду и другие жидкости, горючие вещества и горячий пепел.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещено пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Не подносите шланг, трубку или другие аксессуары к глазам, ушам и рту.
- Перед очисткой или выполнением технического обслуживания прибора всегда извлекайте вилку из розетки электросети.
- Данным прибором могут пользоваться сенсорные дети старше 8 лет и лица с ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Этот пылесос предназначен только для домашнего использования. Не используйте пылесос для сбора строительного мусора, цементной пыли, пепла, мелкого песка, извести и подобных из фильтров. Это может привести к повреждению электродвигателя и сокращению срока службы пылесоса. Всегда очищайте все части пылесоса, как показано в руководстве. Не используйте для очистки воду и (или) чистящие средства, если это не указано в руководстве по эксплуатации.

Внимание!

- Запрещается пользоваться прибором без любого из фильтров. Это может привести к повреждению электродвигателя и сокращению срока службы прибора.
- Используйте только одноразовые мешки для сбора пыли Philips s-bag® или многоразовые мешки. Использование мешков других типов, а также мешков других производителей может привести к поломке пылесоса.
- Для обеспечения оптимального удержания пыли и работы пылесоса всегда заменяйте фильтры оригинальными фильтрами Philips необходимого типа (см. главу "Заказ аксессуаров").
- Максимальный уровень шума: Lc = 84 дБ(А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Это устройство Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт www.philips.com/parts-and-accessories или свяжитесь с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактная информация приведена на гарантийном талоне).

Гарантия и поддержка

Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране по номеру, указанному в гарантийном талоне.

Утилизация

- Этот символ означает, что данные электротехнические изделия запрещено утилизировать вместе с обычным бытовым мусором (Рис. 1).
- Соблюдайте правила своей страны по отдельному сбору электрических изделий.

Поиск и устранение неисправностей

Данный раздел посвящен наиболее распространенным проблемам, с которыми вы можете столкнуться при использовании прибора. Если не удастся самостоятельно справиться с возникшими проблемами, см. ответы на часто задаваемые вопросы на веб-сайте

www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Мощность всасывания недостаточна.	Мешок для пыли заполнен.	Очистите мешок многократного использования или замените одноразовый мешок для сбора пыли.
	Фильтры загрязнены.	Очистите или замените фильтры.
	Регулятор мощности всасывания установлен в положение низкой мощности.	С помощью регулятора на приборе или ручке увеличьте силу всасывания.
	Засорены насадка, трубка или шланг.	Для удаления засора отсоедините засоренную деталь и присоедините ее (как можно плотнее) обратной стороной. Включите пылесос для продува засоренной детали в обратном направлении.
Иногда во время использования пылесоса возникают электрические разряды.	Пылесос накапливает статическое электричество. Чем ниже влажность воздуха в помещении, тем больше накапливается статического электричества.	Для снятия статического заряда чаще подносите трубку пылесоса к металлическим предметам, находящимся в помещении (например, к ножке стола или стула, к батарее отопления и пр.). Кроме того, можно повесить уровень влажности воздуха в помещении.

Мешковый пылесос

Изготовитель: "ДАП Б.В.", Туссендиепен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды.

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "Техника для дома Филипс", Российская Федерация, 123022, г. Москва, ул. Сергея Макеева, д. 13, 5 этаж, помещение XVII, комната 31, номер телефона +7 495 961-1111

XD3030, XD3010, XD3000: 220 В; 50-60 Гц; номин. мощность 1800 Вт IEC; макс. мощность 2000 Вт MAX

Потребляемая мощность не превышает максимальную мощность (MAX) при работе пылесоса с открытым входным отверстием для воздуха при допустимом напряжении сети (согласно ГОСТ IEC 60335-1) и допустимых отклонениях электрических параметров мотора. Прибор класса II

Для бытовых нужд.

Сделано в Китае.

Условия хранения, эксплуатации

Температура	0 °C - +50 °C
Относительная влажность	20 % - 95 %
Атмосферное давление	85 - 109 kPa

Тоҷикӣ

Табрик барои харид ва хуш омадед ба Philips! Барои гирифтани ҳамаи фоида аз дастгирӣ, ки Philips пешниҳод мекунад, маҳсули истифода дар www.philips.com/MyVacuumCleaner ба қайд гиред.

Маълумоти муҳими бехатарӣ

Пеш аз истифода бурдани таҷҳизот, ин маълумоти муҳимро мутолиа кунед ва барои муруҷиати оянда нигоҳ доред.

Хатар

Ҳеҷ гоҳ об ё ягон моеъи дигар, моддаҳои оташангез ё хокистари гармро бо чангқашак нақашед.

Огоҳӣ

- Пеш аз пайвасти кардани таҷҳизот санҷед, ки агар волтажи муайяншуда дар таҷҳизот ба волтажи маҳаллии асосӣ мутобиқ бошад.
- Таҷҳизотро истифода набаред, агар вилка, сими барқ ё худӣ таҷҳизот вайроншуда бошад.
- Агар сими барқ вайроншуда бошад, барои истифодаи бехатарии таҷҳизот, сим бояд аз тарафи Philips иваз карда шавад, яъне аз тарафи маркази хизмартасонии расмии Philips ё мутахассиси расмӣ.
- Шланг, кубур ё ягон лавозимоти дигарро ба чашм, гӯш ё даҳон нарасед.
- Пеш аз тозакунии ё нигоҳдории таҷҳизот, онро аз бастагоҳ (розетка) ҷудо намоед.
- Ин таҷҳизот метавонад бо кӯдакони 8-сола ё калонтар истифода шавад ва бо одамоне бо қобилияти ҳисмонӣ, ҳассосӣ ё мантиқии маҳдудшуда, ё бе таҷриба ё донишдони таҷҳизот истифода шавад, агар чунин одамоне дар зери назорат мебошанд ё дар бораи истифодаи таҷҳизот ба таври бехатар дастурро гирифтанд ва хатарҳои имконпазирро мефаҳманд. Кӯдакони бояд бо таҷҳизот бозӣ накунад. Тозакунии ё нигоҳдории корбарӣ бояд ба назорати калонсолоне бо кӯдакони иҷро нашавад.
- Таҷҳизот ва сими барқро аз кӯдакони дур нигоҳ доред.
- Чангқашак танҳо барои истифода дар дохили хона пешбинӣ карда шудааст. Чангқашакро барои тоза кардани партовҳои сохтмонӣ, чанги семент, хокистар, реги хурд, оҳақ ва моддаҳои монанди метавонед набаред. Ҳеҷ гоҳ чангқашакро бе ягон филтри истифода набаред. Ин метавонад муҳарриро вайрон кунад ё муҳлати кори чангқашакро қутӯҳ намояд. Ҳамаи қисмҳои чангқашакро аз рӯи дастури корбарӣ тоза намоед. Ягон қисмро бо об ё омилҳои тозакунии тоза накунад, агар ин маврид дар дастури корбарӣ махсусан нишон дода нашудааст.

Диққат!

- Ҳеҷ гоҳ таҷҳизотро бе ягон филтри истифода набаред. Ин метавонад муҳарриро вайрон кунад ё муҳлати кори таҷҳизотро қутӯҳ намояд.
- Танҳо дарбаргирандаи чанги Philips s-bag®-и яққарата ё дарбаргирандаи чанги бисёрқаратари истифода баред. Истифодаи ягон намуд ё тамғаи дигари дарбаргирандаи чанг метавонад чангқашакро вайрон кунад.
- Барои кафолати ҷамъкунии чанг ва кори самаранокии чангқашак дар ҳадди ақсар, ҳамеша филтрҳоро бо филтрҳои аслии Philips дар навъи мувофиқ иваз намоед ('Фармоиши лавозимот'-ро бинед).
- Дараҷаи мағал дар ҳадди ақсар: Lc = 84 дБ(А)

Майдонҳои электромагнитӣ (EMF)

Ин таҷҳизоти Philips ба ҳамаи стандартҳо ва санадҳои меъёрии марбут ба нуфузи майдонҳои электромагнитӣ мутобиқат мекунад.

Фармоиши лавозимот

Барои харидани лаозимоти эҳтиётӣ, ба сомонии www.philips.com/parts-and-accessories гузаред ё ба фурӯшандаи расмии Philips-и худ муруҷиат намоед. Шумо инчунин метавонед бо Маркази дастгирии муштариёни Philips дар кишвари худ дар тамос шавед (барои маълумоти тамосгирии ба варақчаи кафолати байналмилалӣ нигаред).

Кафолат ва дастгирӣ

Агар ба шумо маълумот ё дастгирӣ лозим бошад, лутфан, ба www.philips.com/support гузаред ё варақчаи кафолати байналмилалиро мутолиа намоед.

Истифодаи партовҳо

- Ин рамз маънои онро дорад, ки маҳсулоти электрикӣ бояд дар яқҷоягӣ бо партовҳои оддӣи хонагӣ ҷойгир карда нашаванд (Расм 1).
- Қоидаҳои кишвари худро барои ҷудо ҷамъ кардани маҳсулоти электрикӣ риоя намоед.

Чүстүчү ва ислоҳи нуқсонҳо

Ин банд дорой ҷамъбасти мушкилоти умумие мебошад, ки метавонанд бо таҷҳизоти шумо ба вучуд оранд. Агар шумо натавонед, ки мушкилотро аз рӯи маълумоти зерин ҳал кунед, ба сомонаи www.philips.com/support барои гирифтани ҷавобҳо ба саволҳои роиҷ гузаред ё бо Маркази дастгирии муштариёни Philips дар кишвари худ дар тамос шавед.

Носозӣ	Сабаби эҳтимолӣ	Ҳалли мушкилот
Қувваи ҷаббиш кифоя нест.	Дарбаргирандаи чанг пур аст.	Дарбаргирандаи чанги бисёрқаратари холи кунед ё дарбаргирандаи чанги якқаратари иваз намоед.
	Филтрҳо чиркинанд.	Филтрҳоро тоза ё иваз намоед.
	Қувваи ҷаббиш ба дараҷаи паст танзим шуд.	Қувваи ҷаббишро тавассути танзимкунанда дар таҷҳизот ё дар дастак зиёд кунед.
	Сопло, қубур ё шланг маҳкам шудаанд.	Барои тоза кардани монеа, ҷузъи монешудари ҷудо кунед ва онро (ба қадри имкон) аз тарафи дигар пайваст намоед. Чангқашақро ғайол кунед, то ҳаво аз тарафи баръакси ҷузъи монешуда маҷбуран гузарад.
Вақте ки ман чангқашақро истифода мебарам, баъзе вақт зарбаи электрикиро ҳис мекунам.	Чангқашақи шумо қувваи барқи статикиро ба вучуд меорад. Чӣ қадар намии ҳаво паст аст, он қадар таҷҳизот қувваи барқи статикиро ба вучуд меорад.	Бо расидани қубури таҷҳизот ба объектҳои металлӣ дар хона (масалан, пояҳои миз ё курсӣ, радиатор, ва ғайра) қувваи барқи статикиро озод кунед. Шумо инчунин метавонед дараҷаи намии ҳаворо дар хона баланд кунед.

Қазақша

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қоса келдіңіз! Philips ұсынған қолдау көрсету қызметін толықтай қолдану үшін, өнімді www.philips.com/MyVacuumCleaner сайтында тіркеңіз.

Маңызды қауіпсіздік ақпараты - Қосымша пайдалану құжаттамасын

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

Ешқашан суды немесе басқа сұйықтықты, жанғыш заттарды немесе ыстық күлді сормаңыз.

Абайлаңыз

- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзі зақымданған болса, құралды қолданбаңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет көрсету орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Шлангін, түтікті немесе басқа қосалқы құралды көзіңізге қаратпаңыз немесе аузыңызға салмаңыз.
- Құралды тазаламас немесе жөндемес бұрын, штепсельді розеткадан ажырату керек.
- Бақылау астында болса не құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балаларға және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға пайдалануға болады. Балалар құралмен ойнамауы керек. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін бақылаусыз балаларға орындауға болмайды.
- Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Бұл шаңсорғыш тек тұрмыстық қолданысқа арналған. Бұл шаңсорғышты құрылыс қалдығын, цемент шаңын, күлді, ұсақ құмды, әкті және ұқсас заттарды соруға пайдаланбаңыз. Шаңсорғышты сүзгілерсіз қолдануға болмайды. Моторға зақым келуі, сондай-ақ шаңсорғыштың қызмет мерзімін қысқартуы мүмкін. Шаңсорғыштың барлық бөлшектерін әрдайым пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілгендей тазалаңыз. Пайдаланушы нұсқаулығында ерекше көрсетілген болмаса, ешқандай бөлшектерін сумен және/немесе тазалағыш құралдармен тазаламаңыз.

Абайлаңыз

- Құралды сүзгілерсіз қолдануға болмайды. Моторға зақым келуі, сондай-ақ құралдың қызмет мерзімін қысқартуы мүмкін.
- Тек бір рет пайдаланылатын Philips s-bag® шаң дорбаларын немесе қайта пайдалануға болатын шаң дорбаларын қолданыңыз. Басқа түрлердегі немесе брендтегі шаң дорбалары шаңсорғышты зақымдауы мүмкін.
- Шаң сорғыш шаңды жақсылап жинап, оңтайлы қызмет көрсетуі үшін, сүзгілерді тек түпнұсқа Philips сүзгілерінің дұрыс түрімен алмастырыңыз («Қосалқы құралдарға тапсырыс беру» тарауын қараңыз).
- Максималды шу деңгейі: Lc = 84 дБ(А)

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Керек-жарақтарға тапсырыс беру

Керек-жарақтарды немесе қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін, www.philips.com/parts-and-accessories сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне хабарласыңыз. Сонымен қатар, еліңіздегі Philips тұтынушыға қолдау көрсету орталығына хабарласа аласыз (байланыс мәліметтерін халықаралық кепілдік парақшасынан қараңыз).

Кепілдік және қолдау көрсету

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе халықаралық кепілдік парақшасын оқыңыз.

Өңдеу

- Бұл белгі электр өнімдерін күнделікті үй қоқыстарымен (сурет 1) бірге тастауға болмайтынын білдіреді.
- Электр өнімдерін бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз.

Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда жиі кездесетін мәселелер аталып өтеді. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Сорғызу қуаты жеткіліксіз.	Шаң дорбасы толы.	Қайта пайдаланылатын шаң дорбасын босатыңыз немесе бір рет пайдаланылатын шаң дорбасын ауыстырыңыз.
	Сүзгілер кірлеген.	Сүзгілерді тазалаңыз немесе алмастырыңыз.
	Сору қуаты төменгі параметрге орнатылған.	Құрылғыдағы немесе тұтқадағы реттегішпен сору қуатын көбейтіңіз.
	Саптама, түтік немесе шланг бітеліп қалған.	Тұрып қалған затты алу үшін бітіп қалған бөлікті ажыратып, (мүмкіндігінше) басқа жолмен байланыстырыңыз. Шаңсорғышты қосып, тұрып қалған затты кері бағытта сорғызу арқылы шығарып алыңыз.
Шаңсорғышты пайдаланғанда кейде электр соққыларын аламын.	Шаңсорғышта статикалық электр жиналады. Ауа ылғалдылығы неғұрлым төмен болса, құралда соғұрлым көп статикалық электр жиналады.	Түтікті бөлмедегі басқа темір заттарға (мысалы, үстелдің, орындықтың аяқтарына, жылу батареясына т.б.) қарсы ұстау арқылы құралдың зарядын кетіріңіз. Бөлмедегі ауа ылғалдылығын да көтере аласыз.

Қапшықты шаңсорғыш

Өндіруші: "ДАП Б.В.", Туссендиенен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: "Техника для дома Филипс" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қ., Сергей Макеев к-сі, 13-үй, 5 қабат, XVII үй-жай, 31 бөлме, телефон нөмірі +7 495 961-1111 XD3030, XD3010, XD3000: 220 V; 50-60 Hz; номин. қуаты 1800 W IEC, макс. қуаты 2000 W MAX

Ауаға арналған ашық кіріс саңылауы бар шаңсорғышпен максималды желі кернеуі (MEMST IEC 60335-1 сәйкес) және қозғалтқыш электр параметрлерінің қолжетімді ауытқулары жағдайында жұмыс істеген кезде, тұтынылатын қуат максималды қуаттан (MAX) аспайды.

II санатты аспап

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған.

Қытайда жасалған.

Сақтау шарттары, пайдалану

Температура	0 °C - +50 °C
Салыстырмалы ылғалдылық	20 % - 95 %
Атмосфералық қысым	85 - 109 kPa

Հуյлелік

Philips-ը արդյունավետ է եղել եւ Եւրոպայի ամեն Կապուլցոնը: Philips-ի կողմից առաջարկվող աջակցությունը լիարժեք տեղեկություն համար գրանցել էք արտադրանքը www.philips.com/MyVacuumCleaner էջում:

ელექტრომაგნიტური ველები (EMF)

ეს Philips მოწყობილობა შეესაბამება ყველა მოქმედ სტანდარტსა და რეგულაციას, რომელიც ეხება ელექტრომაგნიტური ველების გამოსხივებას.

აქსესუარების შეკვეთა

აქსესუარების ან სათადარიგო ნაწილების საყიდლად, ეწვიეთ www.philips.com/parts-and-accessories ან მიმართეთ Philips-ის თქვენს დილერს. თქვენ ასევე შეგიძლიათ დაუკავშირდეთ თქვენს ქვეყანაში არსებულ Philips-ის მომხმარებელზე ზრუნვის ცენტრს (საკონტაქტო დეტალებისთვის იხილეთ საერთაშორისო გარანტიის ბროშურა).

გარანტია და მხარდაჭერა

თუ გჭირდებათ ინფორმაცია ან მხარდაჭერა, გთხოვთ ეწვიოთ www.philips.com/support ან წაიკითხეთ საერთაშორისო გარანტიის ბროშურა.

გადამუშავება

- ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ ელექტრონული პროდუქტი არ უნდა გადაადგდეთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად (სურ. 1).
- დაიცავით თქვენი ქვეყნის წესები ელექტრონული პროდუქტების ცალკე შეგროვების შესახებ.

დიაგნოსტიკა

ეს თავი აჯამებს ყველაზე ხშირ პრობლემებს, რომელსაც შეიძლება წაწყდეთ ამ მოწყობილობით. თუ ვერ აგვარებთ პრობლემას ქვემოთ მოცემული ინფორმაციით, ეწვიეთ www.philips.com/support ხშირად დასმული შეკითხვების სისთვის ან დაუკავშირდით თქვენს ქვეყანაში არსებულ Philips-ის მომხმარებელზე ზრუნვის ცენტრს.

პრობლემა	შესაძლო მიზეზი	გამოსავალი
შეწოვის სიმძლავრე არასაკმარისია.	მტვრის კონტეინერი სავსეა.	დაცალეთ მტვრის მრავალჯერადად გამოყენებადი კონტეინერი ან ჩაანაცვლეთ მტვრის ერთჯერადად გამოყენებადი კონტეინერი.
	ფილტრები ჭუჭყიანია.	გაწმინდეთ ან ჩაანაცვლეთ ფილტრები.
	შეწოვის სიმძლავრე დაყენებულია დაბალ პარამეტრებზე.	გაზარდეთ შეწოვის სიმძლავრე მარეგულირებლით მოწყობილობაზე ან ტარზე.
	საქშენი, მილი ან შლანგი დაბლოკილია.	დაბრკოლების მოსაშორებლად, გამოართეთ დაბლოკილი ნაწილი და შეაერთეთ (მაქსიმალურად შორს) მეორე მხრიდან. ჩართეთ მტვერსასრუტი, რათა გამოუშვათ ჰაერი დაბლოკილი ნაწილიდან საპირისპირო მიმართულებით.
როდესაც ვიყენებ მტვერსასრუტს, ხანდახან ვგრძნობ დენის დარტყმას.	თქვენი მტვერსასრუტი იგროვებს სტატიკურ ელექტროობას. რაც უფრო მცირეა ჰაერის ტენიანობა, მით უფრო მეტ სტატიკურ ელექტროობას იგროვებს მოწყობილობა.	განმუხტეთ მოწყობილობა მილის ოთახში არსებულ სხვა მეტალის ობიექტებთან ხშირად მიდებით (მაგალითად მაგიდის ან სკამის ფეხები, რადიატორი სხვ.). ასევე შეგიძლიათ გაზარდოთ ჰაერის ტენიანობის დონე ოთახში.